

STN	Náterové látky Protikorózna ochrana oceľových konštrukcií ochrannými náterovými systémami Časť 7: Realizácia a kontrola natieračských prác (ISO 12944-7: 2017)	STN EN ISO 12944-7 67 3110
------------	---	--

Paints and varnishes
Corrosion protection of steel structures by protective paint systems
Part 7: Execution and supervision of paint work

Peintures et vernis
Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture
Partie 7: Exécution et surveillance des travaux de peinture

Beschichtungsstoffe
Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme
Teil 7: Ausführung und Überwachung der Beschichtungsarbeiten

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 12944-7: 2017.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 12944-7: 2017.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 12944-7 z júla 2018, ktorá od 1. 7. 2018 nahradila STN EN ISO 12944-7 z októbra 2001 v celom rozsahu.

127446

Národný predhovor

Druhé vydanie preberanej ISO 12944-7: 2017 ruší a nahrádza prvé vydanie (ISO 12944-7: 1998), ktoré sa technicky revidovalo.

V porovnaní s predchádzajúcim vydaním sa aktualizovali normatívne odkazy, termíny a definície, redakčne sa upravil text a pridala sa literatúra.

Zoznam všetkých častí ISO 12944 sa uvádza na webovej stránke ISO.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke www.unms.sk.

ISO 1513 zavedená v STN EN ISO 1513 Náterové látky. Kontrola a príprava vzoriek na skúšanie (ISO 1513) (67 3007)

ISO 8502-4 zavedená v STN EN ISO 8502-4 Príprava oceľových podkladov pred aplikáciou náterových látok a podobných výrobkov. Skúšky na posudzovanie čistoty povrchu. Časť 4: Návod na odhad pravdepodobnosti kondenzácie vlhkosti pred nanášaním náterov (ISO 8502-4) (03 8224)

ISO 12944-1 zavedená v STN EN ISO 12944-1 Náterové látky. Protikorózna ochrana oceľových konštrukcií ochrannými náterovými systémami. Časť 1: Všeobecné zásady (ISO 12944-1) (67 3110)

ISO 12944-4 zavedená v STN EN ISO 12944-4 Náterové látky. Protikorózna ochrana oceľových konštrukcií ochrannými náterovými systémami. Časť 4: Typy povrchov a ich príprava (ISO 12944-4) (67 3110)

ISO 15528 zavedená v STN EN ISO 15528 Náterové látky a ich suroviny. Odber vzoriek (ISO 15528) (67 3006)

ISO 19840 dosiaľ nezavedená

Súvisiace normy

STN EN ISO 29601 Náterové látky. Ochrana proti korózii ochrannými náterovými systémami. Hodnotenie pórovitosti v suchom filme (ISO 29601) (67 3117)

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Ing. Katarína Hovorková, CSc., Žilina

Technická komisia: TK 76 Korózia a ochrana materiálov proti korózii

**Náterové látky
Protikorózna ochrana oceľových konštrukcií
ochrannými náterovými systémami
Časť 7: Realizácia a kontrola natieračských prác
(ISO 12944-7: 2017)**

Paints and varnishes
Corrosion protection of steel structures
by protective paint systems
Part 7: Execution and supervision of paint work
(ISO 12944-7: 2017)

Peintures et vernis
Anticorrosion des structures
en acier par systèmes de peinture
Partie 7: Exécution et surveillance
des travaux de peinture
(ISO 12944-7: 2017)

Beschichtungsstoffe
Korrosionsschutz von Stahlbauten
durch Beschichtungssysteme
Teil 7: Ausführung und Überwachung
der Beschichtungsarbeiten
(ISO 12944-7: 2017)

Túto európsku normu schválil CEN 17. novembra 2017.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické údaje týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú vydal na vlastnú zodpovednosť člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Maltu, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
Úvod	6
1 Predmet normy	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	7
4 Predpoklady realizácie natieračských prác	7
4.1 Kvalifikácia	7
4.2 Kvalita podkladu	8
4.3 Bezpečnosť práce, ochrana zdravia a životného prostredia	8
5 Náterové látky	8
5.1 Dodanie	8
5.2 Skladovanie	8
6 Realizácia natieračských prác	8
6.1 Všeobecne	8
6.2 Aplikačné podmienky	9
6.3 Spôsoby nanášania	10
6.3.1 Nanášanie štetcom	10
6.3.2 Nanášanie valčekom	10
6.3.3 Nanášanie striekaním	10
6.3.4 Iné spôsoby nanášania	10
6.4 Hodnotenie pred začatím prác	10
7 Kontrola natieračských prác	11
7.1 Všeobecne	11
7.2 Meracie a skúšobné prístroje	11
7.3 Hodnotenie náterov	11
8 Referenčné plochy a referenčné vzorky	12
8.1 Všeobecne	12
8.2 Predtým natreté plochy	12
8.2.1 Všeobecne	12
8.2.2 Typ referenčnej plochy A	12
8.2.3 Typ referenčnej plochy B	12
8.3 Záznamy o referenčných plochách	12
8.4 Hodnotenie povlaku	12
Príloha A (informatívna) – Počet referenčných plôch	13
Literatúra	14

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 12944-7: 2017) vypracovala technická komisia ISO/TC 35 Náterové látky v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 139 Náterové látky, ktorej sekretariát je v DIN.

Tejto európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskoršie do júna 2018 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskoršie do júna 2018.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN ISO 12944-7: 1998.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú povinné prevziať túto európsku normu národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

Oznámenie o schválení

Text ISO 12944-7: 2017 schválil CEN ako EN ISO 12944-7: 2017 bez akýchkoľvek modifikácií.

Úvod

Nechránená oceľ v atmosfére, vo vode a v zemi koroduje, čo môže viesť k stratám. Aby sa zabránilo poškodeniam koróziou, sú oceľové konštrukcie zvyčajne chránené tak, aby odolávali koróznemu namáhaniu, ktorému sú vystavené počas požadovanej trvanlivosti konštrukcie.

Na ochranu oceľových konštrukcií proti korózii existujú rôzne spôsoby. ISO 12944 (všetky časti) sa zaoberá ochranou pomocou náterových systémov a povlakov, pričom jednotlivé časti sa zaoberajú aspektami, ktoré sú dôležité na dosiahnutie primeranej protikoróznej ochrany. Možné sú aj dodatočné alebo iné opatrenia, ktoré si ale vyžadujú osobitnú dohodu medzi zainteresovanými stranami.

Na zaistenie účinnej ochrany oceľových konštrukcií proti korózii je potrebné, aby majitelia týchto konštrukcií, projektanti, konzultanti, firmy vykonávajúce protikorózne úpravy, inšpektori povrchových úprav a výrobcovia náterových látok mali k dispozícii najnovšie informácie o protikoróznej ochrane náterovými systémami vo výstižnej podobe. Je nevyhnutné, aby tieto informácie boli čo najkompletnejšie, jednoznačné a ľahko zrozumiteľné, aby sa zabránilo ťažkostiam a nedorozumeniam medzi stranami, ktoré sa podieľajú na praktickej realizácii povrchových úprav.

ISO 12944 (všetky časti) má poskytnúť tieto informácie vo forme súboru návodov. Je určená pre tých, ktorí majú určité technické znalosti. Predpokladá sa tiež, že používateľ ISO 12944 (všetky časti) je oboznámený s inými relevantnými medzinárodnými normami, najmä s tými, ktoré sa zaoberajú prípravou povrchu.

Hoci sa ISO 12944 (všetky časti) nezaobera finančnými a zmluvnými otázkami, upozorňuje na skutočnosť, že kvôli značným dopadom neprimeranej protikoróznej ochrany môže nedodržanie požiadaviek a odporúčaní uvedených v tomto dokumente viesť k vážnym finančným dôsledkom.

ISO 12944-1 definuje celkový rozsah jednotlivých častí ISO 12944. Uvádza základné pojmy a definície a je všeobecným úvodom k ostatným častiam ISO 12944. Okrem toho obsahuje všeobecné zásady bezpečnosti, ochrany zdravia a životného prostredia a návod na použitie ISO 12944 (všetky časti) na daný projekt.

Tento dokument opisuje, ako sa majú vykonávať a kontrolovať natieračské práce na oceľových konštrukciách po príprave povrchu podľa ISO 12944-4. Príklady ochranných náterových systémov vhodných na tento účel sú uvedené v ISO 12944- 5.

1 Predmet normy

Tento dokument sa zaoberá realizáciou a kontrolou natieračských prác na oceľových konštrukciách v dielňach alebo vo vonkajších podmienkach.

Tento dokument sa nevzťahuje na:

- prípravu povrchov, ktoré sa majú natierať (pozri ISO 12944-4) a kontrolu týchto prác,
- aplikáciu kovových povlakov a
- predúpravu povrchu, ako je fosfátovanie a chromátovanie, na aplikáciu náterových látok máčaním, na nanášanie práškových náterových látok a na kontinuálne lakovanie zvitkov.

2 Normatívne odkazy

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo ich celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

ISO 1513 *Paints and varnishes – Examination and preparation of test samples*. [Náterové látky. Kontrola a príprava vzoriek na skúšanie.]

ISO 8502-4 *Preparation of steel substrates before application of paints and related products – Tests for the assessment of surface cleanliness – Part 4: Guidance on the estimation of the probability of condensation prior to paint application.* [Príprava ocelových podkladov pred aplikáciou náterových látok a podobných výrobkov. Skúšky na posudzovanie čistoty povrchu. Časť 4: Návod na odhad pravdepodobnosti kondenzácie vlhkosti pred nanášaním náterov.]

ISO 12944-1 *Paints and varnishes – Corrosion protection of steel structures by protective paint systems – Part 1: General introduction.* [Náterové látky. Protikorózna ochrana ocelových konštrukcií ochrannými náterovými systémami. Časť 1: Všeobecné zásady.]

ISO 12944-4 *Paints and varnishes – Corrosion protection of steel structures by protective paint systems – Part 4: Types of surface and surface preparation.* [Náterové látky. Protikorózna ochrana ocelových konštrukcií ochrannými náterovými systémami. Časť 4: Typy povrchov a ich príprava.]

ISO 15528 *Paints, varnishes and raw materials for paints and varnishes – Sampling.* [Náterové látky a ich suroviny. Odber vzoriek.]

ISO 19840 *Paints and varnishes – Corrosion protection of steel structures by protective paint systems – Measurement of, and acceptance criteria for, the thickness of dry films on rough surfaces.* [Náterové látky. Protikorózna ochrana ocelových konštrukcií ochrannými náterovými systémami. Meranie a kritériá akceptovania hrúbky suchého náteru na drsných povrchoch.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN